



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/926
3 August 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АНГОЛЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 АВГУСТА 1994 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь препроводить следующее письмо министра иностранных дел Республики Ангола г-на Венансиу де Моура и просить Вас распространить его в качестве документа Совета Безопасности.

Афонсу ВАН-ДУНЕН "МБИНДА"
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Анголы от 27 июля 1994 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь вновь выразить Вам и всем тем, кто вносит свой вклад в восстановление мира и национальное примирение в Анголе, благодарность и признательность правительства Анголы.

Именно поэтому с чувством озабоченности и недоумения мое правительство ознакомилось с Вашим последним докладом Совету Безопасности о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II) (S/1994/865), который был представлен во исполнение резолюции 932 (1994) Совета Безопасности от 30 июня 1994 года.

К сожалению, Ваш анализ военной ситуации в Анголе в пунктах 12-22 оставляет впечатление того, что правительство Анголы развернуло крупную наступательную операцию, с тем чтобы с помощью военной силы нейтрализовать Национальный союз за полную независимость Анголы (УНИТА). В этом заключается недооценка законных прав правительства Анголы, завоеванных на многопартийных демократических выборах, защищать национальную территорию и суверенитет согласно международному праву и соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Вместе с тем мы отметили в Вашем докладе отдельные унижительные и оскорбительные замечания относительно реализации суверенитета одним из государств - членом Организации Объединенных Наций. В докладе упоминается решение правительства призвать молодежь со всей страны на военную службу в соответствии с действующим правом, как будто бы это представляет собой некое неправомерное действие.

Правительство Анголы вновь подтверждает свою позицию в отношении нахождения справедливого политического решения путем переговоров в рамках Бисесских соглашений и соответствующих резолюций Совета Безопасности при уважении результатов выборов, состоявшихся в сентябре 1992 года.

В Вашем докладе отмечается также определенная попытка поставить исход переговоров в Лусаке в зависимость от результатов усилий, которые добровольно предпринимает президент Южной Африки Нельсон Мандела, а также главы других государств региона.

Сам Совет Безопасности уже повторил 30 июня, что, поскольку предложение посредника представляет собой целостный пакет, любой ответ не должен нарушать принципа, установленного резолюцией 932 (1994).

В этой связи, по мнению правительства Анголы, данные инициативы лишь содействуют посредничеству и укрепляют его, а не заменяют его, как некоторые пытались дать понять в публичных заявлениях, происхождение которых было названо сомнительным и клеветническим. В этом контексте УНИТА должен дать целостный и недвусмысленный ответ, как это сделало

/...

правительство, на предложение посредника, которое представляет собой основу для завершения переговоров в Лусаке.

В пунктах 23–30 Вашего доклада вместо того, чтобы всецело винить исключительно УНИТА, Вы отмечаете, что ответственность за ухудшение гуманитарной ситуации несут обе стороны. Более того, в докладе заявлено, что с обеих сторон проявляется определенная апатия и безразличие в отношении страданий ангольского народа, в то время, когда Ваш Специальный представитель и несколько специальных учреждений Организации Объединенных Наций работают в Анголе рука об руку с правительством.

Эти заявления чрезвычайно удивили мое правительство ввиду того обстоятельства, что общеизвестно, что правительство Анголы непрерывно предпринимает усилия по оказанию помощи населению, пострадавшему в результате кризиса, где бы эти люди ни находились.

Г-н Генеральный секретарь, международному сообществу известно также то, что именно УНИТА использовал гуманитарную помощь в качестве политического орудия, включая даже нападение на колонны с продовольствием и обстрел самолетов Мировой продовольственной программы и других гуманитарных организаций. Вместе с тем он также предпринимает меры в целях воспрепятствовать распределению гуманитарной помощи нуждающимся. Недавним примером, о чем Вам хорошо известно, является нападение УНИТА на колонну Мировой продовольственной программы из 15 автомобилей и задержание в Гуамбо 67 сотрудников Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, выполнявших сугубо гуманитарную миссию.

В то время, когда со всех сторон предпринимаются активные усилия в целях заключения всеобъемлющего мирного соглашения, правительство Анголы с глубокой озабоченностью и недоумением отмечает, что в Вашем докладе вместо того, чтобы заставить УНИТА и его лидера уважать стремление ангольского народа к миру и демократии, принять предложение посредника и выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности, содержатся скрытые уступки г-ну Савимби, которые позволяют ему продолжать войну и вызывающе вести себя по отношению к международному сообществу. По мнению правительства Анголы, это представляет собой отход от позиций, которые Совет Безопасности занимал ранее.

В заключение, учитывая трудности, с которыми мы сталкиваемся в наших общих усилиях, чтобы заставить УНИТА вести переговоры серьезно и добросовестно, и по-прежнему не забывая о всех маневрах и попытках спутать нарушителей соглашений и соответствующих резолюций Совета Безопасности с законным демократически избранным правительством, позвольте нам обратить Ваше внимание на вопрос огромной важности. Я имею в виду будущие военно-политические и социальные последствия того, если УНИТА не подпишет, как это можно предвидеть, лусакские обязательства, которые столь напряженно обсуждаются в течение почти девяти месяцев при посредничестве Вашего Специального представителя и содействии Соединенных Штатов Америки, Португалии и Российской Федерации.

В связи с этим в заключение во имя мира и авторитета Организации, которой Вы руководите в течение этого месяца, когда на международной арене происходят глубокие и сложные преобразования, мое правительство призывает Вас продолжать все усилия по поиску справедливых решений проблем, затрагивающих человечество в целом и ангольский народ в частности.

/...

S/1994/926
Russian
Page 4

Венансиу де МОУРА
Министр иностранных дел
